

新编

日语教程

4

●总策划／许小明

（第二版●赠MP3光盘）

●主 编／丸尾 达

●副主编／稻本 丽香



华东理工大学出版社



新编 日语教程

●总策划／许小明（第二版●赠MP3光盘）

●主 编／丸尾达

4

東理工大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程 4(赠 MP3 光盘)/(日)丸尾达主编. —2 版.
—上海: 华东理工大学出版社, 2010. 4
ISBN 978-7-5628-2760-3
I. 新... II. 丸尾... III. 日语-教材 IV. H36
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 037948 号

新编日语教程 4 (第二版·赠 MP3 光盘)

总 策 划 / 许小明
主 编 / 丸尾达
副 主 编 / 稻本丽香

项目负责 / 陈 勤
责任编辑 / 王 娟
责任校对 / 张 波
封面设计 / 戚亮轩
插 图 / 赵 蓉
出版发行 / 华东理工大学出版社
地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237
电话: (021)64250306(营销部)
(021)64252717(编辑室)
传真: (021)64252707
网址: press.ecust.edu.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂
开 本 / 787mm×1092mm 1/16
印 张 / 18.5
字 数 / 450 千字
版 次 / 2006 年 8 月第 1 版
2010 年 4 月第 2 版
印 次 / 2010 年 4 月第 1 次
印 数 / 67151—75150 册
书 号 / ISBN 978-7-5628-2760-3/H·938
定 价 / 38.00 元(赠 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换)

本书编委会

总 策 划 许小明

主 编 丸尾达

副 主 编 稻本丽香

参与编写人员 李轶平 张海柱 邓俊玲

董秋蕾 严 静 林桂花

刘学敏 何蓓蕾 张若云

序

外语人才的培养,有种种不同的目标,教学内容也各不相同。而同一个培养目标,也可以有种种不同的教学模式和手段。

众所周知,由日本国际交流基金主持的日语能力考试,是当前检测日语语言基本功的一项权威性的考试。

由新世界教育集团主持编撰的《新编日语教程》,以培养通过各级日语能力测试的日语人才为目标。这套教材,从内容构成来看,题材新颖,构思严谨,语言地道而又时尚,同时以种种练习形式紧扣日语能力测试的主题。这套教材给我的感觉是,努力尝试综合迄今为止的种种先进的教学手段,同时又为社会上自学的青年人提供了轻松活泼而又详细实用的学习内容。

受编者委托,让我来写一篇短序。我虽然执教日语多年,在通读了这套教材之后,不由得感慨良多。首先是让我再次感觉到基础日语教学的艰辛,从点点滴滴构成方方面面,凝聚了教育者多少的心血;同时,我确实很佩服教材编者们的丰富教学经验和敬业精神,没有亲身执教的经验,没有全身心的投入,不可能有如此一丝不苟、构思严密而又形式丰富的教材产生。

最后,我感谢教材编者们为我们社会上的日语学习者提供了一套新颖而又实用的教材,我相信它将和许多优秀的教材一样,成为大家所喜爱的一套教科书。

上海外国语大学日本文化经济学院教授 博士生导师

上海市通用外语考试日语专家组组长

皮细庚

前言

本套教材共计六册,主要是针对日语专业的学生、社会日语培训学员、日语爱好者等多种人群编写的。日语能力考试自 2010 年起开始实施全方位的改革,针对这次改革,本套教材的内容也作出了相应的调整。从零起点开始,第一册学完能达到新日语能力考试 N5 级程度、J. TEST 考试 F 级程度;第二册学完能达到新日语能力考试 N4 级程度、J. TEST 考试 E 级程度;第三册学完能达到新日语能力考试 N3 级程度、J. TEST 考试 D 级程度;第四册学完能达到新日语能力考试 N2 级程度、J. TEST 考试 C 级程度、日语口译中级阶段;第五、六册学完能达到新日语能力考 N1 级程度、J. TEST 考试 B、A 级程度、日语口译高级阶段。

本套教材注重培养学生学习日语的方法和兴趣,通过对日本文化、风土人情等全方位的了解,达到全面学习日语的目的。在通过新日语能力考试的同时,更注重日语实际应用能力的提高,培养学生的开口能力。第一册教材学完,能熟练掌握日语的寒暄语;第二册教材学完,能掌握基本的日常会话;第三册教材学完,能够进行日常交流;第四册教材学完,能掌握日常办公室用语;第五册教材学完,能掌握流利的会话和日语商贸用语;第六册教材学完,能具备一定的日语口译和笔译能力,并能够进行流利的交流和灵活的应用。

第一、第二册教材主要针对零起点学习者,编写时以营造轻松愉快的学习课题为主线,让初学者快速融入日语学习的角色里。

第三、第四册教材的导入部分、日语会话和阅读部分均用日语编写。这样可以使学习者沉浸在全日语的环境中,扎扎实实提高自己的阅读能力。另外,每课的练习与传统教材完全不一样,采用了新日语能力考试模拟练习的方式,并且将每课单词、文法、阅读全部融入练习中,让学习者能及时巩固所学内容。

第五、第六册的编写是在第三、四册教材的基础上,将新日语能力考、J. TEST 考试、口译考试、办公礼仪和商务口语全部融合在一起。让大家能学到更加地道、流利的日语。同还将 N1 级能力考试、口译考试、J. TEST 考试融入每课练习中。

第四册的会话部分采用了最常用的生活和工作会话,让大家能够学以致用。本书一共 16 课,每四课为一单元,每课均由课文、会话、单词、文法、课后练习五个部分组成。其中课后练习是根据新的日语能力考试 N2 级基准和要求编写的。同时每课增加了阅读课文,让学员提高阅读能力。每课后的主题演讲和作文,可以提高学习者的口语表达和实际写作能力。让大家在学习、考试、实际运用的过程中能起到事半功倍的效果。

本书中附录里还有根据新日语能力考试 N2 级标准编写的模拟题和 J. TEST 考试 A—D 级的模拟题。每位学员可以整理本书所学内容,然后进行自我测试。

本套教材在编写过程中得到了上海外国语大学、上海工商外国语学院、中国 J. TEST 事务局的大力支持和协助,得到了新世界教育集团诸位日语专家的大力支持和协助。在此,谨向对本套教材的编写给予过帮助的单位和个人致以谢意。书中不妥之处在所难免,诚请同行专家和广大读者不吝指教,以便今后进一步完善。

许小明

2010 年 1 月

登場人物(出场人物)

王小華一家:



おうしょう か
王小華(20 岁)

出生于江苏省徐州市。在中国高中毕业后,经由上海的语言培训机构,赴日本东京留学。从日本动画片开始对日本文化产生兴趣,将来的目标是在中国的日资企业里工作。



おうけん みん
王建民(50 岁)

王小华的父亲。在中国江苏徐州从事摄影工作。为了实现自己女儿的梦想,投入了全部财产让女儿到日本留学。



ちんぎょう えん
陳曉燕(48 岁)

王小华的母亲,王建民的妻子。很关心自己的女儿。因为担心女儿一个人在东京的生活,所以每周都给女儿写信。

日本語学校の人々:



た なかせんせい
田中先生(36 岁)

出生于日本东京的男老师。未婚。在日本的银行工作十年后辞职,到中国上海攻读硕士学位。毕业后一直从事日语教学工作,去年回到日本,在日本语学校任教,教王小华所属的班级。



すず き せんせい
鈴木先生(28 岁)

出生于日本京都的女老师。未婚。已经在东京担任日语教师 6 年了。没有海外生活的经验,所以崇拜在中国生活了 4 年的田中老师。



ダニエル(25 岁)

来自英国的男生。所属铃木老师的班级。喜欢表演,在日本当个会说日语的外国演员是他的梦想。



キムヒョンヨル(30 岁)

来自韩国釜山的男生。原南京大学历史系博士生,南大毕业后,来日本学日语。



ちんぴん

陳敏(25 岁) 来自澳大利亚的女生。在自己国家取得 MBA 学位后,来日本留学。

アルバイトの上司・先輩:



はらでんちょう

原店長(48 岁) “彩虹”超市的店长。工作严谨,为人和蔼可亲。



こくぼ

小久保さん(34 岁) “彩虹”超市的正式员工。负责培训王小华等人。

日本人のお友達:



きむら

木村くん(25 岁) 出生于日本鹿儿岛。男性,未婚。在日本的服装公司工作。因为工作关系,最近对中国开始产生兴趣。



まつしま

松島さん(25 岁) 出生于日本秋田县。女性,未婚。木村的同事。曾经到中国上海旅游过。



ふじわら

藤原さん(25 岁) 出生于日本秋田县。女性,松岛的高中同学。从大学开始在京都读书,现在正在攻读硕士,在大学里研究中日关系。



みか

美香さん(20 岁) 藤原的妹妹。女性,在东京立教大学攻读本科,学习观光旅游,是个典型的日本年轻女孩。



たかはし せんしゅ

高橋選手(22 岁) 美香的男朋友。立教大学棒球队的投手。是许多职业棒球队关注的优秀选手。

次

＜第⑤單元＞	夏 ^{なつ} 休 ^{やす} み前 ^{まえ} からお盆 ^{ぼん} まで	1
第 17 課	七夕 ^{たなばた} も 中国 ^{ちゅうごく} の伝説 ^{でんせつ} をもとにして	
	作 ^{つく} られた日本 ^{にほん} の行 ^{ぎょう} 事 ^じ です	2
	本文(课文)	2
	単語(生詞)	2
	会話文(会话)	3
	単語(生詞)	4
	基本文法(基础语法)	5
	読み物(阅读)	7
	単語(生詞)	7
	練習問題(练习题)	8
第 18 課	お盆 ^{ぼん} の計 ^{けい} 画 ^{かく} は 予 ^{あらかじ} め立 ^た てておくこと ^{こと} です	11
	本文(课文)	11
	単語(生詞)	11
	会話文(会话)	12
	単語(生詞)	13
	基本文法(基础语法)	14
	応用文法(应用语法)	16
	読み物(阅读)	16
	単語(生詞)	17
	練習問題(练习题)	18
第 19 課	夏 ^{なつ} 休 ^{やす} みですが、変 ^か わること ^{こと} なくアルバイ ^た ト	
	をしています	21
	本文(课文)	21
	単語(生詞)	22
	会話文(会话)	22
	単語(生詞)	23
	基本文法(基础语法)	24
	応用文法(应用语法)	26
	読み物(阅读)	27
	単語(生詞)	28
	練習問題(练习题)	29

第 20 課	にほん じょうし よ さい やくしょくめい 日本では上司を呼ぶ際は役職名	
	をつけるのが普通です	32
	本文(课文)	32
	単語(生词)	33
	会話文(会话)	33
	単語(生词)	34
	基本文法(基础语法)	35
	応用文法(应用语法)	37
	読み物(阅读)	37
	単語(生词)	37
	練習問題(练习题)	38
	 第 5 单元まとめ 練習問題	41

＜第⑥单元＞ なつ やす ふ じ さん たんさく 夏休み富士山探索 49

第 21 課	と てんちょう てはい 泊まるところは店長に手配していただきま した	50
	本文(课文)	50
	単語(生词)	51
	会話文(会话)	51
	単語(生词)	52
	基本文法(基础语法)	52
	読み物(阅读)	53
	単語(生词)	53
	練習問題(练习题)	54
第 22 課	ふ じ さん けしき おもしろ 富士山は景色がいいのはもちろん、面白い 伝説も多いです	57
	本文(课文)	57
	単語(生词)	58
	会話文(会话)	59
	単語(生词)	59
	基本文法(基础语法)	60
	応用文法(应用语法)	61
	読み物(阅读)	62
	単語(生词)	63
	練習問題(练习题)	64

第 23 課	わたしのリクエストに ^{こた} 応えて ^{ゆうえん ち} 遊園地に ^つ 連れ	
	て行ってくださいました	67
	本文(课文)	67
	単語(生词)	68
	会話文(会话)	68
	単語(生词)	69
	基本文法(基础语法)	70
	応用文法(应用语法)	70
	読み物(阅读)	71
	単語(生词)	71
	練習問題(练习题)	73
第 24 課	^{おんせん ち たず} 温泉地を訪ねると ^{おんせん はい} 温泉に入らないではいら	
	れません	76
	本文(课文)	76
	単語(生词)	77
	会話文(会话)	78
	単語(生词)	79
	基本文法(基础语法)	79
	応用文法(应用语法)	80
	読み物(阅读)	80
	単語(生词)	81
	練習問題(练习题)	82
	 第 6 单元まとめ 練習問題	85

＜第 7 单元＞ ^{なつ やす}夏休みの^お終わりと^{しん がっ き}新学期的^{かい し}開始 93

第 25 課	^{とうきょう ちか} 東京に ^{さび} 近づくに ^{つの} ともななって寂しさが募	
	りました	94
	本文(课文)	94
	単語(生词)	94
	会話文(会话)	95
	単語(生词)	96
	基本文法(基础语法)	96
	応用文法(应用语法)	97
	読み物(阅读)	98
	単語(生词)	98
	練習問題(练习题)	100

第 26 課	に ほんじん およ に ほん うみ かこ 日本人が泳げるのは日本が海に囲	
	まれているからにほかなりません	103
	本文(课文)	103
	単語(生词)	104
	会話文(会话)	104
	単語(生词)	105
	基本文法(基础语法)	105
	応用文法(应用语法)	106
	読み物(阅读)	107
	単語(生词)	108
	練習問題(练习题)	109
第 27 課	おお じ しん お 大地震が起こったとしたら、どうなる	
	でしょう	112
	本文(课文)	112
	単語(生词)	113
	会話文(会话)	113
	単語(生词)	114
	基本文法(基础语法)	114
	応用文法(应用语法)	115
	読み物(阅读)	116
	単語(生词)	117
	練習問題(练习题)	118
第 28 課	あじ お い み め ラーメンは味も美味しければ見た目も	
	うつく 美しいです	121
	本文(课文)	121
	単語(生词)	122
	会話文(会话)	122
	単語(生词)	123
	基本文法(基础语法)	123
	応用文法(应用语法)	124
	読み物(阅读)	126
	単語(生词)	127
	練習問題(练习题)	129
	 第 7 単元まとめ 練習問題	132

＜第⑧単元＞	に ほん ご のうりよく し けん 日本語能力試験にむけて	139
第 29 課	ちゅう が がい い は さん 中華街に行ったら破産しかねません	140
	本文(课文)	140
	単語(生词)	141
	会話文(会話)	141
	単語(生词)	142
	基本文法(基础语法)	143
	応用文法(应用语法)	143
	読み物(阅读)	144
	単語(生词)	144
	練習問題(练习题)	145
第 30 課	ちゅうごく まん が ぶん か せいちょう 中国の漫画文化も成長しつつ	148
	あります	148
	本文(课文)	148
	単語(生词)	149
	会話文(会話)	149
	単語(生词)	150
	基本文法(基础语法)	151
	応用文法(应用语法)	151
	読み物(阅读)	153
	単語(生词)	153
	練習問題(练习题)	155
第 31 課	さいきん からだ ちょう し すぐ 最近どうも体の調子が優れません	158
	本文(课文)	158
	単語(生词)	158
	会話文(会話)	159
	単語(生词)	160
	基本文法(基础语法)	160
	応用文法(应用语法)	162
	読み物(阅读)	163
	単語(生词)	164
	練習問題(练习题)	166
第 32 課	さいご に ほん ご べんきょう め 最後まで日本語の勉強をやり抜きましょう	168
	本文(课文)	168
	単語(生词)	169
	会話文(会話)	169

単語(生词)	170
基本文法(基础语法)	170
読み物(阅读)	171
単語(生词)	172
練習問題(练习题)	173
..... 第8单元まとめ 練習問題	175

模擬テスト

新日本語能力試験 N2 模擬テスト	182
J. TEST 实用日语测试	196

附录

1. 新日语能力考试常用文法 192 例	210
2. 新日语能力考试惯用语	248
3. 词汇列表	252
4. 参考答案	263

<第5单元>

夏休み前からお盆まで



第17課

七夕も中国の伝説をもとにして作られた
日本の行事です

第18課

お盆の計画は予め立てておくことです

第19課

夏休みですが、変わることなくアルバイト
をしています

第20課

日本では上司を呼ぶ際は役職名をつ
けるのが普通です

..... 第5单元まとめ 練習問題

第17課 たな ばた ちゅう ごく でん せつ七夕も中国の伝説をもとにし つく に ほん ぎょう じて作られた日本の行事です

【討論】

1. 皆さんの住んでいる国や地域では「七夕」をどのように過ごしますか。日本語で話し合ってください。
2. 皆さんの住んでいる国や地域では、どのような「七夕伝説」がありますか。日本語で発表し合ってください。

本文(課文)

【王 小 華 さん の 日 記 (読 読 部 分)】

日本語能力試験の申し込みを済ませた頃、日本で「七夕」の行事を過ごしました。中国から伝わった日本の行事と言ったら「七夕」もその一つです。

中国にしろ、日本にしろ、織姫と彦星(牽牛星)が伝説に登場するのは同じです。でも、中国においては旧暦の7月7日に「中国情人節」、つまり「チャイニーズ・バレンタイン」として、恋人達が一緒に過ごす程度です。一方、日本では、笹の葉に自分の夢を書いた短冊をぶら下げます。そして最後に笹の葉と短冊と一緒に燃やし、それらを天に送り、織姫と彦星の幸せを願いつつ、自分の夢が叶うように祈るのです。

クラスメートのキムさんによると韓国でも韓国式の「七夕」の過ごし方があるそうです。一つの伝説がアジアの各地へ広まって、それぞれ違った行事として過ごされているのは、大変面白いと思いました。

単語(生詞)

七夕(たなばた)①	〔名〕	七夕
伝説(でんせつ)①	〔名〕	传说
織姫(おりひめ)①	〔名〕	织女星
彦星(ひこぼし)①	〔名〕	牵牛星
牽牛星(けんぎゅうせい)③	〔名〕	牵牛星
登場(とうじょう)①	〔動〕	登场
チャイニーズ③	〔名〕	中国人, 中文(外来語: Chinese)
程度(ていど)①①	〔名〕	程度